

Ф. П. Погребенник

Ленард Леопольд

ЛЕНАРД Леопольд (Lénard Leopold; 02. 11. 1879, м. Свибне, нині Словенія – 23. 01. 1962, Белград) – словенський критик, славіст, публіцист, перекладач, філософ. Навч. на богослов. факультеті Іннсбруц. (Австрія) та філос. факультеті Ягеллон. (Краків, Польща) університетів. У Відні захистив доктор. дис. з теології (1908) та філософії (1916). Від 1921 жив у Белграді. Засн. товариства «Польс. клуб». Встановив наук. контакт із польс. славіст. колами у Кракові. Літ. діяльність розпочав 1902 як публіцист. Пропагував ідеї єдності та дружби слов'ян. народів, досліджував їхню історію, культуру. Популяризував творчість класиків укр. літ-ри кін. 19 – поч. 20 ст. (ст. «Ольга Кобилянська», 1903; вміщено у кн. «Ольга Кобилянська в критиці та спогадах», К., 1963; «Іван Петрович Котляревський», 1904). У перекладі Л. опубл. новели «Битва», «Час», «Impromptu phantasie», «Він і вона» та повість «Земля» (ж. «Piscalka», 1905–06; через заборону – частково) О. Кобилянської. Першим у Словенії почав перекладати прозу І. Франка (оповідання «Добрий заробок» // «Мір», 1911, № 11–12). Під час подорожі по Галичині й Буковині 1903 побував у Львові та Чернівцях, зустрівся з О. Кобилянською; збережено його листування з нею та В. Гнатюком. У 1930-і рр. досліджував поезію лужиц. сербів. Перекладав також із рос. літ-ри. 1941 заарешт. гестапо, звільн. друзями.

Основні праці

Der Panslavismus. Eine national-politische Betrachtung. Celje, 1906; Slovensko-nemška slovnica za samouke. Ljubljana, 1909; Krvav list iz zgodovine ruskega sistema. Preganjanje katoličanov na Ruskem. Ljubljana, 1912; Jugoslovenski Piemont. Zgodovina Srbije od Črnega Jurija do kralja Petra I. Del. Maribor, 1920; Slovenska ženska v dobi narodnega preporoda. Maribor, 1921; Stari Srbi i srpska praotadžbina. Beograd, 1927; Srpstvo u poeziji lužičkih Srba. Beograd, 1931.

Рекомендована література

1. Томашук Н. О., Панчук Є. М. До питання про зв'язки О. Кобилянської із словенцями // Слов'ян. літературознавство і фольклористика. 1965. Вип. 1;
2. Вервес Г. ...За три моря // ЛУ. 1969, 21 листоп.;

3. Погребенник Ф. Леопольд Ленард і українська література // Всесвіт. 1978. № 2.

Бібліографічний опис:

Ленард Леопольд / Ф. П. Погребенник // Енциклопедія Сучасної України [Електронний ресурс] / Редкол.: І. М. Дзюба, А. І. Жуковський, М. Г. Железняк [та ін.] ; НАН України, НТШ. – К. : Інститут енциклопедичних досліджень НАН України, 2016. – Режим доступу: <https://esu.com.ua/article-54226>

2001-2025 © Ця енциклопедична стаття захищена авторським правом згідно з чинним законодавством України ([докладніше](#)).